



الدافع عن العمال المصابين



في حالة التعرّض لإصابة أو مرض في أثناء العمل

عند وقوع حادث في مكان العمل

■ اطلب العلاج الطبي في أسرع وقت ممكن.

■ أبلغ صاحب عملك بالإصابة كتابياً في غضون 30 يوماً من تاريخ وقوع الحادث.

■ قدم مطالبة إلى مجلس تعويضات العمال (Workers' Compensation Board, WCB) في غضون عامين من تاريخ تعرّضك للإصابة. ومع ذلك، من الأفضل تقديم المطالبة في أقرب وقت ممكن.

إذا ثبتت التشخيص إصابتك بأحد الأمراض المرتبطة بالعمل أو أحد الأمراض المهنية، فإنه يجب عليك طلب العلاج الطبي الضروري في أقرب وقت ممكن.

يجب تقديم مطالبات تعويضات العمال نتيجة الإصابة بأحد الأمراض المهنية في غضون عامين من تاريخ إصابتك بالعجز، أو في غضون عامين من التاريخ الذي عرفت فيه أو أبلغك فيه أحد مقدمي الرعاية الصحية بأن الحالة المرضية مرتبطة بالعمل.

يُعد الاحتيال في تعويضات العمال جنحة من الفئة E، ويعاقب عليها بالسجن لمدة تصل إلى أربع سنوات وغرامة قدرها 5,000 دولار.

يقدم مكتب الدفاع عن العمال المصابين (Office of the Advocate for Injured Workers) خدمة فريدة من نوعها لمساعدة العمال الذين تعرضوا لإصابة أو مرض في أثناء عملهم في ولاية نيويورك. يقدم موظفو مكتب الدفاع التوجيهات والمعلومات للعمال المصابين لتمكينهم من حماية حقوقهم في نظام تعويضات العمال.

يمكن أن يكون النظام معقداً، لكن المساعدة متاحة. اتصل بمكتب الدفاع على الرقم **877-632-4996** أو تواصل معه عبر البريد الإلكتروني advnjwkr@wcb.ny.gov. سيقدم لك مكتب الدفاع إجابات مباشرة فيما يتعلق بما يلي:

- كيفية تقديم مطالبة
- الإجراء الواجب اتخاذه في حالة الوفاة
- النماذج المستخدمة
- المشمولين بالتفطية
- المطالبات محل النزاع
- جلسة الاستماع وحقوق الطعن
- تقديم المطالبة في الوقت المحدد
- الاحتفاظ بالسجلات
- الدور الذي تضطلع به في علاجك الطبي
- المزايا الطبية المتاحة
- خدمات إعادة التأهيل المهني وخدمات العمل الاجتماعي المتاحة

يتولى أمين التظلمات في مكتب الدفاع التحقيق في الشكاوى الواردة من العمال المصابين فيما يتعلق بالمشكلات التي واجهوها في نظام تعويضات العمال وسيحاول حلها.

تقديم مطالبة

أسرع طريقة: قُم بزيارة الرابط wcb.ny.gov/file-claim، وأكمل **مطالبة الموظف عبر الإنترن트 (النموذج [Form C-3])**

وإذا رغبت، يمكنك تقديم نسخة ورقية من **النموذج (Form C-3)**، الذي يمكنك العثور عليه على الرابط wcb.ny.gov/forms

أمامك عامان بعد وقوع أحد الحوادث.
(**Form C-3**).

هل لديك أسئلة بشأن مطالبتك؟ اتصل بالرقم (877) 632-4996

سيُطلب منك تقديم المعلومات التالية عند اتصالك:

- اسمك
- مُعرف قضيتك لدى مجلس تعويضات العمال (WCB)، في حالة رفعك قضية
- رقم هاتف (يتضمن رمز المنطقة) يمكن التواصل معك من خلاله
- وصف مختصر للمشكلة وأي مراسلات تلقيتها

هل تعلم أنه يمكنك حضور جلسات استماع افتراضية وتحميل/عرض وثائق القضية عبر الإنترن트؟
قُم بزيارة الرابط wcb.ny.gov/iwtoolkit للحصول على مزيد من المعلومات.

الرعاية الطبية

تغطي شركة التأمين الخاصة بصاحب العمل لديك جميع تكاليف الرعاية الطبية المعتمدة المتعلقة بإصابتك أو مرضك المثبت.

تُغطى تكاليف الرعاية سواء كنت تتغيب عن العمل أم لا. تُعد الرعاية الطبية أيضًا ميزة لمدى الحياة، ومن ثم، ستظل مطالبتك مفتوحة دائمًا لتلقي العلاج الطبي في المستقبل.

يجب أن يحصل مقدمو الرعاية الصحية على تصريح من المجلس. يمكنك العثور على مقدمي الرعاية الصحية المعتمدين مدرجين على الرابط wcb.ny.gov/find-a-provider أو عن طريق الاتصال بمكتب المدير الطبي على الرقم **781-2362 (800)**. يمكنك تلقي الرعاية الصحية من أي من مقدمي الرعاية الصحية هؤلاء أو من طبيبك الخاص إذا كان معتمدًا.

استحقاقات الأجور المفقودة

تكون استحقاقات الأجور المفقودة المتعلقة بتعويضات العمال مستحقة الدفع بناءً على الوثائق الطبية السليمة المقدمة من أحد مقدمي الرعاية الصحية المعالجين. تُدفع الاستحقاقات بنسبة تصل إلى ثلثي متوسط أجرك الأسبوعي استنادًا إلى الأجر التي كنت تتلقاها على مدار الـ 52 أسبوعًا التي تسبق تاريخ وقوع الحادث. لن تتجاوز عملية الدفع الحد الأقصى لمبلغ الاستحقاق المسموح به بموجب القانون.

يعتمد الحد الأقصى لمبلغ الاستحقاق على متوسط الأجر الأسبوعي السائد في ولاية نيويورك (New York State Average)، الذي يتم تعديله سنويًا يوم 1 يوليو/تموز. يعتمد تحديد مبلغ استحقاق أجرك المفقودة على مبلغ متوسط الأجر الأسبوعي السائد في ولاية نيويورك (NYSAWW) للعام الذي تعرضت فيه للإصابة — ولا يزيد هذا المبلغ مع زيادات مبلغ متوسط الأجر الأسبوعي السائد في ولاية نيويورك (NYSAWW) السنوية.

إذا كنت تعمل في أكثر من وظيفة عند تعرُضك للإصابة أو المرض، فيمكن اعتبار ذلك "عملاء متزامنة". وفي هذه الحالة، يجب إبلاغ المجلس بأي أجر تلقاها من كل وظيفة. إذا كان الأمر يتعلق "بالعملاء المتزامنة"، فسيتم جمع الأجر لتحديد متوسط أجرك الأسبوعي.

يقدم مكتب الدفاع عن العمال المصاين عروضًا تقدمية حول مشكلات تعويضات العمال التي تهم العمال، والنقابات العمالية، ومجموعات لجنة السلامة والصحة المهنية (Committee on Occupational Safety and Health, COSH)، ومجموعات الدفاع عن العمال، وأصحاب العمل.

[.advnjwkr@wcb.ny.gov](mailto:advnjwkr@wcb.ny.gov)

انضم إلى إحدى ندواتنا التعليمية القادمة عبر الإنترن特، واحصل على إجابات عن أسئلتك! قُم بزيارة الرابط wcb.ny.gov/webinars wcb.ny.gov/recoded-webinars للتسجيل. يمكنك أيضًا مشاهدة إحدى ندواتنا المسجلة عبر الإنترن特 حول العمال على الرابط wcb.ny.gov/Notify. يحمي مجلس تعويضات العمال بولاية نيويورك حقوق الموظفين وأصحاب العمل عن طريق ضمان تقديم الاستحقاقات بشكل سليم وتعزيز الامتثال للقانون.



Workers'
Compensation
Board

لمعرفة المزيد حول المجلس، قُم بزيارة الرابط wcb.ny.gov

سجّل للحصول على إشعارات المجلس على الرابط wcb.ny.gov/Notify



تابعنا: